

## 声音

你看着我，我看着你

我的眼跟你的一样小  
你的鼻跟我的一样扁  
我们的头发也一样黑  
我们的皮肤也一样白

你看得出吗？

不过…

我听着你，你听着我

你说凤梨，我说菠萝  
你说赛车，我说赛车  
我叫你去，你别生气  
我说吃鱼，你去炒蚁

你听得懂吗？

This poem is titled 声音 and can be pronounced two ways, one way with the common accent and another way with a southern accent. This poem is about two Chinese people who have the same features, but speak Chinese with different accents; thus, communicating can sometimes be confusing. This poem is one that plays on words and should not be taken too seriously.

Some words that should be taken to account are:

1. 赛车 This word means traffic and can be pronounced as sai1che1 and se4che1
2. 去 This word means go and is commonly pronounced as qu4, but many southerners pronounce it as qi4
3. 生气 This word means get angry and is pronounced as sheng1qi4 and seng1qi4
4. 说 This word means say and can be pronounced as shuo1, but many southerners pronounce it as suo1
5. 鱼 This word means fish and is pronounced as yu2, but many southerners pronounce it as yi2

6. 蚁 This word means ant and is pronounced as yi2 in both the common and southern accent.

(普及湾大学 三年中文学生 张丽秋)